

Ⓧ **Bedienungsanleitung**

## Solar-Teichbelüfter

Best.-Nr. 1407477

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Verbesserung der Sauerstoffversorgung eines Wasserteichs. Abhängig von der Sonneneinstrahlung erzeugt ein Solarmodul Strom für eine separate Luftpumpe. Über einen Schlauch wird die Luft zu einem Belüfterstein geleitet, der viele kleine Luftbläschen erzeugt.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um einen sicheren Gebrauch des Produkts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen sorgfältig auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit dieser Bedienungsanleitung weiter.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Lieferumfang


- Pumpe
- Belüfterstein
- Luftschlauch
- Erdspieß
- Solarmodul
- Verlängerungsrohr
- Halterung
- Bedienungsanleitung

➔ **Aktuelle Bedienungsanleitungen:**

1. Öffnen Sie die Internetseite [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in einem Browser oder scannen Sie den rechts abgebildeten QR-Code.
2. Wählen Sie den Dokumententyp und die Sprache aus und geben Sie dann die entsprechende Bestellnummer in das Suchfeld ein. Nach dem Start des Suchvorgangs können Sie die gefundenen Dokumente herunterladen.



### Symbol-Erklärungen

 Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.

➔ Das Pfeil-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

### Sicherheitshinweise

 **Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Wenn das Produkt Beschädigungen aufweist, so betreiben Sie es nicht mehr, sondern lassen Sie es von einem Fachmann prüfen/reparieren oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an uns oder an einen anderen Fachmann.

### Inbetriebnahme

- Das Solarmodul kann über die mitgelieferte Halterung entweder aufgestellt oder über den Erdspieß montiert werden.

An einer der Querseiten des Solarmoduls ist der Kunststoffsteg etwas länger, hier wird die Halterung aufgesteckt.

An der Halterung wiederum lässt sich der Erdspieß aufstecken. Je nach Montageort können Sie zwischen Halterung und Erdspieß das mitgelieferte Verlängerungsrohr einfügen.



Wenn Sie den Erdspieß in den Boden stecken, so wenden Sie keine Gewalt an. Schlagen Sie den Erdspieß niemals z.B. mit einem Hammer in den Boden, hierbei wird er beschädigt.

Richten Sie das Solarmodul nach Süden aus und wählen Sie in jedem Fall einen Standort, der nicht im Schatten liegt.

- Stecken Sie den Belüfterstein an einem Schlauchende an.
- Verbinden Sie das andere Schlauchende mit dem Luftauslass der Luftpumpe.
- Verbinden Sie den Rundstecker am Kabel der Luftpumpe mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des Solarmoduls.
- Platzieren Sie den Belüfterstein im Teich; der Belüfterstein sollte dabei nicht tiefer als 1 m im Wasser sein.



Achten Sie darauf, dass der Belüfterstein nicht auf dem Grund des Teichs liegt. Algen oder Schlamm könnten hierbei die Funktion behindern.

- Bei ausreichender Sonneneinstrahlung läuft die Luftpumpe an und aus dem Belüfterstein treten Luftbläschen aus, wodurch Sauerstoff in das Wasser gelangt.
- Platzieren Sie die Luftpumpe so, dass sie Luft ansaugen kann. Achten Sie darauf, dass sie nicht in einer Pfütze oder direkt im Erdreich liegt, legen Sie sie z.B. auf einen flachen Stein.

Sollte eine geringe Menge Wasser in die Ansaugöffnung gelangen (z.B. bei Regen) so wird dieses durch die Luftpumpe durch den Belüfterstein gedrückt.



Nehmen Sie den Schlauch/Belüfterstein bei Frost aus dem Teich heraus, damit er nicht beschädigt wird.

Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen und dunklen Ort auf, so dass die Luftpumpe nicht anlaufen kann (ggf. Solarmodul von der Luftpumpe abstecken).

### Wartung und Reinigung

Das Produkt ist bis auf eine gelegentliche Reinigung der Oberfläche des Solarmoduls für Sie wartungsfrei.

Verwenden Sie zur Reinigung ein mit Wasser angefeuchtetes, weiches Tuch.

Benutzen Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, dies kann zu Verfärbungen führen. Drücken Sie beim Reinigen nicht zu stark auf die Oberfläche des Solarmoduls, um Kratzspuren zu vermeiden.

Auf dem Belüfterstein kann sich nach längerer Betriebsdauer Algenbewuchs bilden. Dieser lässt sich mit einer weichen Bürste entfernen. Prüfen Sie dann den Belüfterstein in einem Wassereimer auf Funktion (Solarmodul zur Sonne ausrichten). Sollten nur noch wenige Luftbläschen austreten (trotz ausreichender Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul), so ist der Belüfterstein gegen einen neuen auszutauschen.

### Entsorgung



Das Produkt gehört nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### Technische Daten

Leistung des Solarmoduls .....	max. 0,6 W
Luftmenge.....	max. 100 l/h
Wassertemperatur.....	+10 °C bis +30 °C
Schlauchlänge.....	2 m
Kabellänge .....	3 m
Abmessungen (L x B x H).....	Solarmodul: 175 x 130 x 30 mm
	Luftpumpe: 95 x 55 x 35 mm
Gewicht.....	Solarmodul: 310 g
	Luftpumpe: 190 g



Operating instructions

# Solar pond aerator

Item no. 1407477

## Intended use

The product is used to improve the oxygen supply of a water pond.

Depending on the exposure to sunlight, a solar module generates electricity for a separate air pump. By means of a hose, the air is passed to an aerator stone that generates many small air bubbles.

Please read these operating instructions carefully to ensure safe use and operation of the product. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you pass the product on to a third party, please pass on these operating instructions as well.

Always observe the safety instructions and all other information included in these operating instructions.

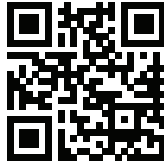
This product complies with the legal national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

## Package contents

- Pump
- Air stone
- Airline tubing
- Ground spike
- Solar module
- Extension pipe
- Mount
- Operating instructions

### Up-to-date operating instructions:

1. Open [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in a browser or scan the displayed QR code.
2. Select document type and language and enter the item number into the search field. After submitting the query you can download displayed records.



## Explanation of symbols



This symbol indicates specific risks associated with handling, operation or use.



The arrow symbol indicates special tips and operating information.

## Safety instructions



**Any damage due to failure to follow these operating instructions will void the warranty! We do not assume any liability for any resulting damage!**

**We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void!**

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons (CE).
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children.
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height.
- If the product appears damaged, do not use it. Instead have it checked/ repaired by a qualified technician or dispose of it in an environmentally friendly manner.
- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical department or another specialist.

## Start-up

- You can set up the solar module using the supplied holder or mount it on the ground stake.

The plastic strip is slightly longer on one of the solar module's lateral sides; here you can attach the holder.

On the holder you can then attach the ground stake. You can insert the supplied extension tube between the holder and the ground stake, depending on the site of the installation.



Do not use force when you put the ground stake into the ground. Do not drive the ground stake into the ground with a hammer; this will damage it.

Align the solar module towards the south, and please choose a location that is not in the shade.

- Attach the aerator stone to one end of the hose.
- Connect the other end of the hose to the air outlet of the air pump.
- Connect the round plug on the air pump's cable to the matching socket on the back of the solar module.
- Place the aerator stone in the pond; the aerator stone should not be more than 1 m under water.



Make sure that the aerator stone does not sink to the bottom of the pond. Algae or mud could impede performance.

- If the amount of sunlight is sufficient, the air pump will start and bubbles will emerge from the aerator stone introducing oxygen into the water.
- Place the air pump in such a way that it can suck in air. Make sure that the air pump does not lie in a puddle or directly on the ground; place the pump on a flat stone for example.

If a small amount of water gets into the suction opening (e.g. during rain), it will be forced through the aerator stone by the air pump.



Take the hose/aerator stone out of the pond during frost to avoid damage. Store the product in a dry, clean and dark room so that the air pump cannot start (unplug the solar module from the air pump, if necessary).

## Maintenance and cleaning

The product requires no servicing on your part apart from occasional cleaning of the solar module surface.

Only use a clean, soft cloth moistened with water for cleaning.

Never use aggressive cleaning agents, as these can cause discolouration. To prevent scratch marks, do not press too strongly on the surface of the solar module when cleaning.

Algae can form on the aerator stone after prolonged operation. They can be removed with a soft brush. Then, check the function of the aerator stone in a bucket of water (direct the solar module towards the sun). If only a few air bubbles appear (despite sufficient exposure of the solar module to sunlight), the aerator stone must be replaced with a new one.

## Disposal



The product must not be disposed of in household waste!

Please dispose of the product, when it is no longer of use, in accordance with the current statutory requirements.

## Technical data

Capacity of the solar module .....	max. 0.6 W
Air volume .....	max. 100 l/h
Water temperature .....	+10 °C to +30 °C
Hose length .....	2 m
Cable length .....	3 m
Dimensions (L x W x H) .....	solar module: 175 x 130 x 30 mm
	air pump: 95 x 55 x 35 mm
Weight.....	solar module: 310 g
	air pump: 190 g

Mode d'emploi

## Aérateur de bassin solaire

N° de commande 1407477

### Utilisation conforme

Le produit sert à améliorer la fourniture en oxygène d'un étang.

En fonction de l'ensoleillement, un panneau solaire génère du courant pour une pompe à air séparée. Un tuyau conduit l'air vers une pierre d'aération qui produit de nombreuses petites bulles d'air.

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour garantir l'utilisation du produit en toute sécurité. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Transmettez toujours le mode d'emploi avec le produit, si vous le donnez à un tiers.

Il faut impérativement respecter les consignes de sécurité et toutes les autres informations de ce mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations d'appareil figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Étendue de la livraison


- Pompe
- Diffuseur
- Tuyau d'aération
- Piquet
- Module solaire
- Tuyau prolongateur
- Dispositif de fixation
- Mode d'emploi


#### Mode d'emploi actualisé :

1. Ouvrez la page Internet [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) dans votre navigateur ou scannez le code QR indiqué à droite.
2. Sélectionnez le type de document et la langue puis saisissez le numéro de commande correspondant dans le champ de recherche. Une fois la recherche commencée, vous pouvez télécharger les documents trouvés.



### Explication des symboles

 Ce symbole signale les dangers particuliers lors du maniement, du fonctionnement ou de l'utilisation.

 Le symbole de la flèche renvoie à des conseils et consignes d'utilisation particuliers.

### Consignes de sécurité

 **Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**

**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !**


- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré.
- Ce produit n'est pas un jouet ; gardez-le hors de la portée des enfants !
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Si le produit est visiblement endommagé, ne l'utilisez plus, mais faites-le contrôler/réparer par un technicien qualifié ou éliminez-le en respectant l'environnement.
- S'il vous reste encore des questions après la lecture de ce manuel d'utilisation, veuillez nous contacter ou vous adresser à un spécialiste.

### Mise en service

- Le panneau solaire peut être soit fixé soit monté sur un piquet de terre grâce au support livré avec le contenu.


Sur l'un des côtés transversaux du panneau solaire, la traverse en plastique est un peu plus longue, là où le support doit être monté.

Le piquet de terre se monte à son tour sur le support. Selon le lieu de montage, il est possible d'ajouter le tuyau prolongateur entre le support et le piquet de terre livré avec le contenu.

 N'utilisez pas la force pour planter le piquet de terre dans le sol. N'enfoncez jamais sur le piquet de terre dans le sol en utilisant par ex. un marteau, cela l'endommagera.


Orientez le panneau solaire vers le sud et choisissez en tous les cas un emplacement qui ne soit pas situé à l'ombre.

- Insérez la pierre d'aération à une extrémité du tuyau.
- Connectez l'autre extrémité du tuyau à la sortie d'air de la pompe à air.
- Reliez le connecteur rond au câble d'alimentation de la pompe à air avec la douille correspondante situé au dos du panneau solaire.
- Placez la pierre d'aération dans l'étang ; la pierre d'aération ne doit pas se trouver à plus d'1 m de profondeur.

 Faites attention à ce que la pierre d'aération ne touche pas le fond de l'étang. Des algues ou de la boue peuvent l'empêcher de fonctionner.

- En cas d'ensoleillement suffisant la pompe à air démarre et des petites bulles d'air s'échappent de la pierre d'aération, qui libèrent de l'oxygène dans l'eau.
- Placer la pompe à air de façon à ce qu'elle puisse aspirer de l'air. Faites attention à ce qu'elle ne soit pas placée dans une flaque ou directement sur le sol, placez-la par ex. sur une pierre plate.

Si une petite quantité d'eau arrive à l'ouverture d'aspiration, (par ex. en cas de pluie), celle-ci sera poussée à travers la pierre d'aération par la pompe à air.

 En cas de gel, retirez l'aérateur d'étang de l'eau, afin d'éviter qu'il ne s'abîme.

Conservez-le dans un endroit sec, propre et à l'abri de la lumière, de sorte que la pompe à air ne puisse pas se mettre en marche (ou bien couvrez le panneau solaire).

### Maintenance et nettoyage

Hormis un nettoyage occasionnel, l'appareil ne nécessite pas d'entretien.

Utilisez un chiffon souple et humide pour le nettoyage.

N'utilisez pas de détergents agressifs. Ces derniers pourraient causer une décoloration de l'appareil. Lors du nettoyage, n'appuyez pas trop fort sur la surface du panneau solaire, afin d'éviter des rayures.

Après une longue période d'utilisation, une couche d'algues peut se former sur la pierre d'aération. Il est possible de la retirer avec une brosse souple. Ensuite, vérifiez le bon fonctionnement de la pierre d'algues dans un seau d'eau (orienter le panneau solaire vers le soleil). Si il ne se forme que des petites bulles d'air (malgré un ensoleillement suffisant sur panneau solaire), il est nécessaire de changer la pierre d'aération avec une nouvelle.

### Élimination

 Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères.

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

### Caractéristiques techniques

Puissance du panneau solaire .....	max. 0,6 W
Débit d'air .....	max. 100 l/h
Température de l'eau .....	de +10 °C à +30 °C
Longueur du tuyau .....	2 m
Longueur de câble .....	3 m
Dimensions (L x P x H) .....	panneau solaire : 175 x 130 x 30 mm
	pompe à air : 95 x 55 x 35 mm
Poids.....	panneau solaire : 310 g
	pompe à air : 190 g



## Solar-Vijverbeluchter

Bestelnr. 1407477

### Beoogd gebruik

Het product dient voor de verbetering van de zuurstoftoevoer van een vijver.

Afhankelijk van de zonnestrallen produceert een zonnemodule stroom voor een afzonderlijke luchtpomp. Via een slang wordt de lucht naar een beluchtingssteen geleid, die vele kleine luchtballen produceert.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om een veilig gebruik van dit product te garanderen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door.

Volg te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen op evenals alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Omvang van de levering

- Pomp
- Beluchtersteen
- Lucht slang
- Grondpen
- Zonnepaneel
- Verlengbuis
- Houder
- Gebruiksaanwijzing

#### → Geactualiseerde gebruiksinstructies:

1. Open [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in een browser of scan de afgebeelde QR-code.
2. Kies het documenttype en de taal en vul het productnummer in het zoekveld in. Nadat u de zoekopdracht heeft uitgevoerd, kunt u de weergegeven documenten downloaden.



### Pictogramverklaringen



Dit pictogram wijst op speciale risico's bij de hantering, het gebruik en de bediening.

→ Het pijl-symbool verwijst naar speciale tips en bedieningsinstructies.

### Veiligheidsaanwijzingen



**Bij beschadigingen veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de waarborg/garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade!**

**Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!**

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het product is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Als het product beschadigd is, gebruik het product dan niet langer, maar laat het door een vakman controleren/repareren of voer het op milieuvriendelijke wijze af.
- Raadpleeg onze technische klantenservice of andere vakmensen als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

### In gebruik nemen

- De zonnemodule kan hetzij via de meegeleverde houder worden geplaatst of via de aardpin gemonteerd worden.

Aan één van de laterale zijden van de zonnemodules is het kunststof handvat iets langer, hier wordt de houder aangebracht.

Aan de houder wordt op zijn beurt de aardpin bevestigd. Afhankelijk van de installatie kunt u tussen de houder en de aardpin de meegeleverde verlengbuis invoegen.



Wanneer u de aardpin in de grond steekt, gebruik dan niet al uw kracht. Sla de aardpin nooit met b.v. een hamer in de grond, hierdoor raakt hij beschadigd.

Richt de zonnemodule naar het zuiden en selecteer in elk geval een locatie die niet in de schaduw ligt.

- Sluit de beluchtingssteen aan het einde van een slang aan.
- Verbind het andere einde van de slang met de luchtuitlaat van de luchtpomp.
- Verbind de ronde stekker met de kabel van de luchtpomp met de betreffende ronde stopcontact op de achterzijde van de zonnemodules.
- Plaats de beluchtingssteen in de vijver; de beluchtingssteen moet daarbij niet dieper dan 1 m in het water liggen.



Let erop, dat de beluchtingssteen niet op de bodem van de vijver ligt. Algen of slib kunnen hierbij het functioneren hinderen.

- Bij voldoende zonnestraling springt de luchtpomp aan en uit de beluchtingssteen komen luchtballen, waardoor zuurstof in het water komt.
- Plaats de luchtpomp zodanig, dat ze lucht kan aanzuigen. Zorg ervoor, dat ze niet in een plas of rechtstreeks op de grond ligt, plaats ze b.v. op een platte steen.

Als een kleine hoeveelheid water in de lucht aanzuigpoort komt (b.v. bij regen) wordt deze door de luchtpomp door de beluchtingssteen gedrukt.



Neem de slang/beluchtingssteen bij vorst uit de vijver, zodat hij niet beschadigd wordt.

Bewaar het product op een droge, schone en donkere plaats, zodat de luchtpomp niet kan beginnen te werken (indien nodig, dek de zonnemodule van de luchtpomp af).

### Onderhoud en schoonmaken

Het product is afgezien van een incidentele schoonmaakbeurt van het oppervlak van de zonnemodules voor u onderhoudsvrij.

Gebruik voor het schoonmaken een met water bevochtigde, zachte doek.

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, deze kunnen verkleuringen veroorzaken. Druk tijdens het schoonmaken niet te hard op het oppervlak van de zonnemodules, om krassen te voorkomen.

Op de beluchtingssteen kunnen zich na een lange gebruiksduur algen vormen. Deze laten zich verwijderen met een zachte borstel. Controleer daarna de beluchtingssteen in een emmer water op het functioneren (zonnemodule naar de zon richten). Als slechts enkele luchtballen ontstaan ( ondanks voldoende zonnestraling op de zonnemodule), moet de beluchtingssteen door een nieuwe vervangen worden.

### Verwijdering



Het product hoort niet bij het huishoudelijk afval!

Verwijder dit product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

### Technische gegevens

Vermogen van de zonnemodules .....max. 0,6 W

Luchtstroom .....max. 100 l/h

Watertemperatuur .....+10 °C tot +30 °C

Slanglengte .....2 m

Kabellengte .....3 m

Afmetingen (L x B x H) .....zonnemodule: 175 x 130 x 30 mm

luchtpomp: 95 x 55 x 35 mm

Gewicht.....zonnemodule: 310 g

luchtpomp: 190 g